

شرائط اشتراك :
سنه لکي ۳۰، آلتی آیلنی
۲۵ غروشدر

ممالك امپیریه ایوره :
سنه لکي ۱۰، آلتی آیلنی ۶ فرائق، اعلان ایچون
اداره مأموری محمدذهنی بکه مراجعت ایدیلیر .

جریده نك انفس کاغده باصیلان و مقوه قوطیلرله
کونده ریلن نسخهلری سنه لک ابونه سی التمش
غروشدر .

۲۱ تموز ۳۲۷



شمه بلك هر نخبه نشر اولونور

صاحب امتیازی :
شهیندر زاده فلهلی
احمر ملینی

اداره دفتر محلی :

جفال اوغلی بجاده سنده دائرة مخصوصه در .
مخابرات صاحب امتیاز ایله جریان ایتمه لی در .

نسخه سی هر یرده ۳۰ پاره در . لکن اوزه رندن
بر آی کچمش نسخه لرایکی ودها اسکیلری اوچ
غروشدر .

۸ شعبان ۳۲۹



شرطی اوکه سورییور . بواقفور، شیمدیلک میدانه
چیمایان ایتالیادر . واقبا ایتالیا رسماً برشی دیمور-
نهده ، برقم مطبوعاتی پوآرزویی کیزله میور ؛
تورنهده منتشره ستمایا « غزنه سی » کونک برنده
ایتالیایه تابع اولماسی محتمل ؛ اولان طرابلس غربده
ایتالیاحکومتی ایرویه دوغری برخطوه آتمه دن اول
قابن مسئله سی مذاکرانی ختام بولمالی در . « دییور .
ایتالیانلر ، هیچ بروقت طرابلسه نائل اولامایه .
چقلردر . بنابرین ایلیریه آتیلاجق خطوه ، آن
جانبازلری ، اوپرته قومانیله لری کوندرمکدن باشقا
برشکله کیره مه جکدر . طرابلس غرب اوله برپارچه
دزکه اوکاوردوبالی دوستلرمزدن هر هانکیسی صالدرسه ،
دیگرلرینک کندی اوزرینه صالدریغنی کوره جکدر .
طرابلس غرب ویننازینک عثمانلی آئنده قالماسی
محر سفید موازنه سنک روخیدر . بوراسنی ایتالیا
سیاسیونده بیلیر .

معارف ناظر فاضلندن

راستراحام

درجه موثوقیتی بیه مدیکمز استخبارات عاجزانه مزه
کوره اسلافلی زماننده طبع ایدیلوب مکاتبه توزیع
اولونان خریطه لرده مصر وتونس کی هیچ اولمازسه
حقوقاً اجزای وطنمزدن معدود یرلر ، اجنبی بویالریله
بویامش و عثمانی مملکته بیکنه کوسترلش .
کنج عثمانیلره بوملککتر حقدده پک یا کلش بر فکر
ویره جک اولان شوخبر صحیح ایه ، خریطه لرد دفع و رفع
ایدیه جکئی امید ایدر . اقوام متجاورده ، بیک سنه
اول متصرف اولدقلری اراضی اونوتیمور وحالا
کندی رنگنه بویابورکن ، اوروپالیرلرده هنوز حق
تصرفی انکار ایده مدکلری اجزای وطنی اجنبی
رنکیله کوسته رن خریطه لرد مکملرده شبان وطنه تشبیر
ایدیه سنه حیت مسلمة نظارت پناهیلری راضی اولمایاجنه
امیر .

تونسلیلر عثمانلی دکلکی؟

[خارجه نظار سنک نظر همت]

فرانسه ایله کچلرده وقوعه کلن ائتلاف موجبیه
تونسلیلرک عثمانلی عد ایدیه جکئی ذات نظارت پناهیکز
عیدیداً و رسماً اعلان ایتشدیکز ، حالوکه عثمانلی نفوس
تذکره سی آلمق اوزره نظارتک بویوک مأمورلردن
برینه مراجعت ایدن تونسلیلره ، اوزات برقاچدر ،
فرانسه سفارته کیمه لرینی تکلیف ایدیورمش . حتی
بیانات عالیکزدن بختله وقوع بولان معروضانه پک
منیداز برتسنه مقابله ایتش . لطفاً شو استخباراتمزد
تکذیبی ومع مایه مراجعت ایدن تونسلیلره تذکره
اعطاسنی تمی ایدر .

عیتابده انقباه اسلام

ردارالایتام

یتیماره ملجأ و مکتب انشایسون استدعا اولان عرصه نک
مالیه نظارتجه اهداسنه دائر کچن هفته آلدیمز تبشیر نامه
تلفرافلری معروض شکر و شادومانی ده اخوان دینه اعلان
ایتدک . ملنک هر دورلو تشبیهات خریبه قارشی حکومت
مشروطه سنک وضعت حاضره . مظهر تکرارینی انبات ایدن
بومزده ذوق تشبیه نشود باب اولغه باشلایان منسوبین جمعی
وبوتون خیر خواهان وطنی مسرتله غرق ایتدی . هله
یتیماریزده کوریلان آثار شوق و سرور ناقابل تعریفدر .
نفیس زمانلرنده کوزل کوزل اویناق ، کنیش کنیش تعلیم
عسکری خطوه لری آتی ایتدکلی کی برمیدان انجمنده
مسعودانه یاشامق . درسارته چالیشق اینون عالی برنبایه
مالکیت امیدلرندن متفصل سونجولایله یایلری یوکسادی .
قوجه بر ملنک سوق مظهر تیه آرتق لاین . بارلاق براسقباله
دوغری آدم آندقلری جزم ایدن بووطن یاورورلرینک ،
پوآوردو انزادینک مایورله جامعه کدوب کلککاری ائشاده
اکتساب ایتدکاری وضعت طبیعه فخورانه لرینی کوروبده
سینه فخر و سستی قیادمایان بر انسان . بر صاحب وجدان
تصور اولونماز بونلرک ، عالم اخوت اسلامیه نک نور دیده
ایتهاجی اولان بویاورورلرک هر طور و حرکتی ، خنلرنده کی
حیات علویه انسانیه قارشی بر نفاثه شکر و عجبدر .

انسان حاله آشنا اولانلر بونی پک واضح ستورنده آکلاهورق
مان معاونت لریه شتابان اولانی فرض عین عدایدر .

کچن کون دارالایتامی تصریف بویوران جیتپورانی اخواندن
برذات ، یتیماره خطاباً : کندیلری ایچون استانبولدهده
چالیشان مشفق بابالرینک ، محترم « حکمت » هیت تحریریه
واداره سنک خدمت خدایسنده لرندن وقیتلی هدیه لرندن بحث
ایدرکن ایچلرندن برینک کوزلری دولارق حسن منتدارینک
کوچوک قیلرده بیله بویوک موقبلر طوبیغنی تمیل ایدر .
برواضع معصومانه ایله [اوله ایسه بزده اندی بابالریزه مکتوب
یازارلر اللری اوبرز] دیه ابراز حساسیت ایدیشی حاضرینک
پوره کلری سیزلادی . اک صاف برنمیدن قانایان ، بوتون
ارقاداشرلرینک کولک لریه ترجانق ایدن بوآرزوی علونک
حصولنه بزجه ده موافقت پک طبیعی ایدی . فقط بومهم وظیفه نک
اجراسی کندیلرینه حواله اولوتجه معصوملر شاشیردیلر ،
قالدیلر سوله سن املای بیلاقلرنده پک سربست و پک کوزل
یازارلر ایسهده مکتوب ناصل یازیلجه جفتی ، قلم ، کاغذ نصل
طوبیاه جفتی ده اوکره غامش ایدیلر .

چونکه القباه بش آی اول باشلاملر ایدی ، طرفینیه
برلشن آرزویه منلوب اولدیلر ایچلرندن بریسی کال متناثله
تقریریه ، دیگرکی قلمه ، کاغذه صاریلر ق ضبط و تحریریه
باشلادی . قیمت اصلیه سی محافظه عیناً و لفاً تقدیم اولونان
ورقبارده حصوله کلدی ، مینی مینی بارماقلرله یازیلان بومکتوب ؛
یتیمارک ایلمک چیره دستی سی و عرفانلری ، نفاثه علویت
وجدانلریدر . کندی دویونلرینک سوقیله یازدقلری بویلمک
مکتوبلرینک بوتون عالم اسلامک مطاف ننگه توجهی اولان
« حکمت » عرض و تقدیم اولوینی برفال خیر عد اولونور .
حکمتک کندیلری حقدده کی لطفی ، هدایاسنه قارشی یتیمارک
حسن شکران ایله چیرینان پوره کارندن باشقا برشیلری یوقدر .
یقینه امتحان عمومیلری اجرا اولونجه جدر . قازانه جقلری
نومورلری ، مؤمن ، متفق پدیرلرینه ، عالم اسلامیه برحقه
شکران اولارق تقدیم ایده جکار و هر تشبیه خیری ده اولدینی کی
بواسر مقدسه داندکالک ایتک ایستیان بعضی بدینانک بوزلری
قزارداجقلردر . دارالایتامه التجا ایدنلرک عددی آرتقده
اولدینی کی له الحمد اعضای دائمه و معاونه منده چوغلقدهدر .
قالب مؤمن کال صافیه دارالایتامه دوغری توجیه باشلادی
کال کری ایله مکتبک لوازم انشایی سی احضار و جلب اولونور .
بومقصد خیرک تأمین و تسریع حصولی ضمنتده بموت
محترم علی پک اندی حضرتلری طرفندن وقوعه بولان دعوت
اوزرینه عقد ایدیلان مجلده قائم مقام قضا و اشرف کرام
وبعضی تجاران ذوی الاحترام حاضر اولدقلری حاله دارالایتام
بناسی حقدده مذاکرات مهمه جریان ایتددر . ایتامه قارشی

ویرمکده حقایسک . لکن بو آدم قووالادینی خیالی
هنوز آله کچرمه سی غیر ممکن ده دینله من .

— عجایب !

— اوت قیزم . اول توکنمز بر خزینه مالکدر .

— توکنمز بر خزینه می ؟ بو آدم بوقدر

زنکین می در ؟

— زنکین سوزی اونک حقدده دوغری دکدر .

— زنکین ! بوکه اوکا نسبتله هیچ برشی افاده ایتز .

— بر آدم تصور ایت که اونک آئنده چاقل طاشلری الماس ،

باقیر کتله لری آلتون اولور !

— لکن باباجم ، بو آدم ، انسانلک فوقده

برشی می که بونلری بابا بیلور ؟

— اوت ، قیزم ، انسانلک فوقده . [دوشونه رک]

— اوت ، انسانلک فوقده . بو آدمک علمنه نسبتله بنم

بیلدکرم هیچ ! حالوکه بنم علمده باشقارینه نسبتله

دهشتلی در ، زیرا بوعلم اسکی مصرالیرک عصرلر

محصولی اولان معلوماتنه ، ایکی بیک سنه لک نمره

— بالکس . اوقدز بویوک برشی یایمق ایتدیور که

کندیسی نه قدر بویوک اولورسه اولسون ، ایشک

بویوکلی آئنده آزیلوب قالاچقدر ، صانیورم .

— باباجم عجبا نه یایمق ایتدیکنی صورا

بیایریم ؟

— بوتون انسانلری ده کیشدریمک . بوتون

افکار و اعتقاداتی ، بوتون حکومانی آلت اوست ایتک

ایتدیور !

— باباجم ، بو آدم هانکی ملندن ، هانکی دیندن ؟

— اونک دینی ، ملنی یوقدر .

— [یاشنه نظراً نامأمول برمتانت محاکمه ایله]

دینی ، ملنی یوق . دیمک که اونی بویوک ایشله آنه جق ،

بلا و تهله زمانلرنده نسلی و متانت بولماسه سبب

اولاجق ساقلاری یوق صوکراده طوئولماسی

غیر قابل برخیالت آرقه سنیدن قوشیور . باباجم ، بو آدم

سندن بویوک دکل ، اوج ، حایر . بویوک بر آدم ،

بویله طوئولماز خیالقلر آرقه سنده قوشماز .

— واقعا اونک یایمق ایتدیکنی ایشه خیالت نامنی



اوچونچی کتاب

ابلیسک سقوطی

— اعتراف ایدرم که بوملککک اک بویوک زکاسی
سنسک ، باباجم ، اک زنکینی ده سنسک .
— یاکلورسک ، قیزم سندن ده بویوک ،
جوق بویوک وار
— عجایب !
— اوت آه اونده کی اقتدارک اونده بری
بنده اولسادی ، نلر یایمازدم .
— دیمک که بو آدم ، بوقدر مقتدر ایکن هیچ
برشی یایمق ایتدیمور

قبل کبی کو پریدن آدمی بگر
یا طیار ، یا اوزیلور ، یا اوجار
قولارک کوری یارلر ، خبر ایچون
خیری اولدر کیم بکیرلر سیرایچون
پس کرک واسع و محکم اول اول
کیم بکیرلر دی یه لر بولوغرو پول
ترازو قوردک خبانت طارغنه
قصه قیلدک بی اوده آغنه
میزان آکا یاقیشیر بقال اول
یا قویوچی ، تاجر و عطار اول
سن خیرین هب بیلیرین حالی
نه حاجت کیم طامه تاسین اعمالی
بر آووج طوراغه بونجه قیل وقال
یا قیشیری ای کرم و ذوالجلال
چونکی دکدی « یونس » دن برزبان
سن بیلیرین آشکاره و نهان
الله ، کیفه مایه حرکت اتمه و لایشل « اولماسهیدی
یونسک ، شو محق و مصیب سوزلری قبول ایدر و اومشهور
کوریوسیه ، ترازوسنی اوردنن قالدیرودی طن ایدرم .
یونسک ،
صراف قیلدن انجه در قیلچدن ککینجه در
واروپ آنک اوستنه اولر یا یاسم کلیر
پیتی ده رندانه و صافانه بر آرزو ، علوی و روحانی بر نشه
و بر ذوق ایله مزین در .
هر کسک ناصل کچه چک دی به قورقدینی ، نیره دیکی او
خوف و خطرناک کورونک اوستنده او یاقی هر بیکتک ،
هرولینک یاه چنی برایش دکدر .
یونسک ،
جنت جنت دیکلری براو ایله برقاچ حوری
ایستینه ویر آنلری بکاسنی کرک سنی
یت استغنا اندوزیده اوتریف و توصیفی ممکن اولامایان
جنتک کندی نظر نه کی درجه سنی تعین و اراده اتمشدر .
حقیقتاً یونس کی سراپا عشق و محبتدن عبارت اولان
واللهدن غیری به التفات اتمک ، نکران اولق کندیستجه
ممکن اولامایان بر صمد الی جنتی بر اودن ، همه خراب
بر اودن و او جنتک ال بالامدار زینتی اولان حوری سنی ،
غلمانینی ده علی العاده بر مخلوقدن باشقا بر حال و صورتده
کوره من .
یونسک تاریخ ولادت و وفاتی مضبوط اولدینی اولجه
سویلشدک .
تاریخ دخی یدییوزیدی ایدی
« یونس » جانی بولوده قودی ایدی

۲ ماناوی حاجی ایرو زاده حاجی محمد آغا
۱۳۷ یگون
۱۹۲ اولجه اعلان اولونان
۳۲۹
مجیدیه
۲ بکمزجی زاده حاجی صنی آغا
۲ خلیل احمد انندی
۰،۲ ممده نواز زاده محمود
۱ « احمد
۲۵ توتون استانی
۵ قومیسر معاونی احمد
۵ رفیقہ محترمه سی خانم
۵ کریمه سی خانم
۵ خفیده سی خانم
۵،۲ یگون
اوجوز بکری دوقوز ایرای عثمانی واللی یقچ مجیدیه
بالغ اولمشدر .
عینتاب حایه ایتم جمعیت
اسلامیه سی کاتب عمومی
علی رضا

حکمت

ای امت نجیه اسلامیه ! عینتاب غبطه کزی جلب
ایچورمی ؟ عینتاب حمتمندانی ، سزک نجیب قانکنزه
برغلیان فضیلتکارانه و یرمیورمی ؟ بوتشت جلیل بالکنز
شومبارک مملکتهمی خاص قالاچق ؟
ای امت ناجیه احمده ! جهله قارشی جهادا کیره !

صحائف اسلامیه دن

آثار و احوال مشاهیر

— یونس —

بن بکا ظلا ایلدم ، ایتدم کتاه
نیلدم ، ایتدم سکا ای بادشاه
رزقکی بیوب سنی آجی قودم
یا اوکسوزلریکی محتاجی قودم
فیل کبی کوری یارسین کچ دیو
یا زنگدن سن سنی کل سچ دیو

اظهار بوریلان بو عیالات نجیانه اسلامیه اجمال تشبیهات
ایچون ضمان قوی تشکیل ایدر . ومن الله التوفیق .
ایکی هفته طرفنده اعانه به اشتراک بوریوان حمتمندانک
اسامیسنی یازیورم .
ایرای عثمانی
عدد
۱۰۰ کتخدا زاده عبدالرحمن انندی
۱۰۰ حاجی صنی زاده حاجی عبدالرحمن
۱۰۰ بیرام زاده محمد
۶۰ حاجی خلیل آغا زاده ذکی
۶۰ کیبازاده حاجی عبدالقادر
۴۰ عطار زاده حاجی محمود
۴ سیاف زاده عبدالقادر
۱ مصری زاده حاجی حمزه
۸ کتخدا زاده عبدالله
۴ کتخدا زاده محمود
۱،۲ محسن زاده توفیق بک
۳ باز زاده امین
۱ حاجی بطال زاده قدسی بک
۱ کتخدا زاده محمد
۱ کتخدا زاده امین انندی غدومی محمد
۵ خواجه زاده شاکر
۱ کلاه زاده شیخ محمد
۱،۲ کللی زاده عبدالقادر
۴ عطار زاده ساعتی رشیدی
۱ اضطراب زاده عبدالله
۳ حاجی صنی زاده عبدالرحمن
۱ کتخدا زاده مصطفی
۱ کتخدا زاده حسین
۱ کتخدا زاده احمد
۱ مراق زاده محمد
۳ ایپکلی زاده عبدالقادر
۵ سولیز زاده عبدالقادر
۵ مظفر زاده حافظ احمد
۱ حسین بابا زاده محمد
۲ طاشچی زاده عبدالله
۵ جماعی حاجی محمد آغا
۵ تیور زاده عفاش ، محمد شاملی زاده محمد سید انندیلر
۱ کتخدا زاده طاهر
۱ طونه زاده مصطفی
۶ حاجی قبیله زاده حاجی مصطفی
۱۰ چنبی زاده حاجی عمر آغا

— قیزم . [برمدت ده رین ده رین دوشوندکدن
صوکر] سن علی العاده برقادین دکلسک ، سنک
دامارلر کده اسحاق دن بری اصلاتی محافظه ایتش رقان
وار . بولانده اک مشکلی وظیفه سنک اولدینی ایچون
اونی اوکرنهک لازم . قیزم ! بی اسرائیلی بوکون
محکوم بولوندینی قهر و ذلندن قورتارمق ایچون برچاره
بولدم ، آجی برچاره !
— اوح ... بویوک پوره کلی بابام مادم که
چاره بولونمشدر . نه قدر آجی اولسه ، یه دواذر .
بوچاره نی صورا بیلیریم ؟ پدرم .
— ایرانده کی یهودیلرک مسلمان اوناسی !
راخیل ، ییلدیریمله اورولمشه . ذوندی ، عجبا
جید پردی می دیبه باباسنک یوزینه باقیوردی . اختیار
ایضاحات ویری :
— یننی یالاندن منسلان اولق !
قیز ، کنیش بر نفس آلدی . حزقیالوم دوام
ایتدی :
— شیندننی به قدر یوزلرجه تجربنلر یایشلیدی .

— [محترانه اطرافنه باقیه وق] ابلیس !
— [خوف ایله] ابلیس می ؟
— اوت قیزم ، ابلیس .
— لکن پدرم ، بو آدمدن قورقورسکنز ،
صانیورم .
— تماماً حقیلکسک ، قیزم . بو آدم ، دنیاده قو-
رقدیم یکانه مخلوقدر . بن بو آدمه هیچ برشی بابام .
اواپسه بکا نه ایسترسه یا یا بیلیر . بن اوکا کور کورینه
اطاعته بورجلیم . حیاتی وقف ایتدیکم تصوراتی
میدان تطبیقه قویمامه بو آدم مانع اولویور . بو تصورات
نه قدر طانی ایدی .
— باباجم سنی کدرلی کوریورم .
— کدرلی دلم ، قیزم . باشلادیم ایشی ، بن
باشه چیقارمازسم ، اکاله اوغراشه جقار وار . لکن
پلانم او قدر مکمل ، او قدر جالب موقیقتدر که ...
بو آدم اولماسهیدی ...
— طبیی . بو قدر بویوک برایش ، بن کبی عاجزه
برقادینه سوله نه میه چکی ایچون ییلاقی ضروریم ، لکن ...

مساعی نك انضمام ایتمه سندن حاصل اولمشدر . بویله
ایکن او آدمک یاننده برهیچ قالیورم .
— [ینه یاشیله غیر متاسب برحاله] نه اولورسه
اولسون ، انسان وقابی دلمی ؟ نجبه ایش بوراره
مادم که اولومه محکومدر ...
— [ایچنی چکدرک] اوت ، ایشک قاسی
بوراده . اکر بو آدم دورت بش عصر جق اولسون یاشامنه
مقدر اولسایدی ، هرامنه موقی اولوردی . واقعا
کندیسنک بیلدیکی اسرار انکیز ترکیلر سایه سنده
اختیارانی توقیفه مقدر اولویور ، لکن بیلهم که بو-
اقداری هانکی حده قدر کیدر . بش سنه اقدم کندمده
بویوک برانحطاط حس ایدیوردم ، خدمتانه مقابل بکا
وریدیکی علاج سایه سنده بش سنه در ، بکرمی یاش
کری به کیتش ، کنجلمش کیم .
بنم ظنمه کوره کندیسی یوز یاشنی تجاوز ایتمشدر .
عجبا ده نه قدر یاشیله بیلهجک ؟
— بوفوق العاده آدمک ناسنی صورا بیلیریم ؟
پدرم .